



# Informativo de Gifu-ken Informações da Província de Gifu



Abril de 2020

## Eventos em destaque do mês

### Inauguração do Centro Geral de Apoio ao Trabalho para Pessoas com Deficiência

O Centro Geral de Apoio ao Trabalho para Pessoas com Deficiência - Ken Shogaisha Sogo Shuro Shien Center - será inaugurado em abril,



Fachada do Centro Geral de Apoio ao Trabalho para Pessoas com Deficiência

dentro da área referencial para o bem estar e apoio às pessoas com deficiência "Gifu Seiryu Fukushi Area", com o intuito de prestar apoio geral ao trabalho das pessoas com deficiência.

#### [Tipos de Apoio]

- Consultas sobre trabalho (emprego);
- Formação profissional;
- Apresentação de emprego;
- Todos os tipos de auxílio para se estabilizar no trabalho, etc.

Para as empresas que gostariam de contratar pessoas com deficiência, prestamos apoio para que elas possam organizar um ambiente de trabalho e atividades em que as pessoas com deficiência possam exercer a sua plena capacidade.

- ◆ **Endereço:** Gifu-shi Gakuencho 2-33
- ◆ **Contato:** Centro Geral de Apoio ao Trabalho para Pessoas com Deficiência da Província de Gifu - Ken Shogaisha Sogo Shuro Shien Center
- ☎ 058 (201) 4510 (em japonês)
- FAX: 058(231)3760
- ◆ **Palavra-chave:** 岐阜県障がい者総合就労支援センター

● População da província  
**1.986.919** pessoas  
(761 a menos)

※Dados de 1º de janeiro de 2020  
※( ) = em comparação ao mês anterior

▶ Programa televisivo do governo  
"ぎふ県政ほっとライン (Gifu Kensei Hotline)"

▶ "清流の国ぎふ岐阜県ミナモダより (Seiryu no Kuni Gifu Gifu-ken Minamo dayori)"

As "Informações da Província de Gifu" também são exibidas por transmissão de dados no Gifu-chan (canal 8)!

Aperte o botão ⓘ e obtenha informações da sua região!



### Polícia de Gifu disponibiliza "Aplicativo da Polícia de Gifu para Prevenção de Crimes"

A Polícia de Gifu disponibiliza, a partir de 1º de abril, o aplicativo para smartphones "Aplicativo da Polícia de Gifu para Prevenção de Crimes" o qual possibilita receber facilmente informações sobre crimes. Utilize-o como uma forma de combate ao crime.

#### [Principais funções]

**Mapa:** é possível ver no mapa informações dos locais onde ocorreram crimes e o aparecimento de pessoas suspeitas

**Notificações:** É possível receber informações relacionadas a prevenção de crimes divulgadas pela Polícia de Gifu

**Alarme pessoal:** quando o alarme do aplicativo é acionado, um aviso sobre a data, horário e o local em que foi acionado será notificado para as pessoas (familiares, etc.) que estiverem cadastradas.

◆ **Contato:** Seção Geral de Segurança Cotidiana da Polícia de Gifu – Kenkei Seikatsu Anzen Somu-ka

☎ 058 (271) 2424 (em japonês)

◆ **Palavra-chave:** 岐阜県警察 防犯アプリ



Tela do aplicativo  
\*Imagem meramente ilustrativa.

# Caixa informativa

Legenda:



Eventos



Recrutamento



Qualificação  
Cursos



Outros



## Apoiamos a construção de casas com madeiras de Gifu

Subsidiamos as pessoas que construirão casas novas nesta província utilizando madeiras originais de Gifu.

- **Início das inscrições:** 10 de abril (sex) \*por ordem de inscrição
  - **Valor do subsídio:** de 200 a 320 mil ienes
  - **Condições:** Habitações que utilizarem mais de uma determinada quantidade de madeira proveniente de Gifu “Selo de Qualidade Gifu” na estrutura e no acabamento interno.
  - **Contato:** Seção de Promoção da Indústria Madeireira de Gifu do Governo de Gifu – *Kencho Kensanzai Ryutsu-ka*
- ☎ 058(272)8487 (Atendimento em japonês)
- **Palavra-chave:** ぎふの木で家づくり



## Consultas sobre imóveis vazios? Consulte o “Setor para Consultas Gerais sobre Moradia e Imóvel Vazio”

Este setor atende a consultas sobre o reaproveitamento, demolição ou a adequada administração dos imóveis vazios para os proprietários desses imóveis.

- **Datas:** Toda terça e sexta-feira, das 13h às 16h
  - **Local:** Corporação Pública Habitacional da Província de Gifu – *Ken Jutaku Kyokyu Kosha* (Ogaki-shi)
  - **Taxa:** Gratuito \*é necessário fazer reserva
  - **Inscrições:** Corporação Pública Habitacional da Província de Gifu – *Ken Jutaku Kyokyu Kosha*
- ☎ 0584(81)8511 (Atendimento em japonês)
- **Palavra-chave:** ぎふ空き家相談



## Espectáculo dos Grupos de Jikabuki – Edição Maio

O “Espectáculo dos Grupos de Jikabuki 2020 – Seiryu no Kuni Gifu” está sendo realizado para divulgar os atrativos de Gifu, a grande referência em Jikabuki”.

- **Datas:** 10 (dom) e 24 (dom) de maio
  - **Local:** Gifu Seiryu Bunka Plaza (Gifu-shi)
  - **Valor:** Gratuito \*Há distribuição de bilhete para controle de entrada
  - **Contato:** Fundação para Educação e Cultura de Gifu – *Ken Kyoiku Bunka Zaidan*
- ☎ 058(233)8164 (Atendimento em Japonês)
- **Palavra-chave:** イベント情報 ぎふ清流文化プラザ



## Recruta-se Monitores das Ações do Governo 2020 (*Kensei Monitor*)

Recruta-se monitores das ações do governo para aplicar as opiniões dos cidadãos da província nas políticas governamentais da província de Gifu.

- **Período:** 23 de março (seg) a 15 de maio (sex)
  - **Conteúdo:** Colaboração para responder a enquete de pesquisa sobre as políticas da província (umas 3 vezes por ano)
  - **Método de Inscrição:** Pelo site, correios ou FAX
  - **Inscrições e Contato:** Seção de Relações Públicas do Governo de Gifu – *Kencho Koho-ka*
- ☎ 058(272)1118 (Atendimento em japonês)
- **Palavra-chave:** 岐阜県県政モニター



## Art Award IN THE CUBE 2020 – AAIC 2020

Será realizado uma exposição especial revolucionária “Festival de Artes: *Seiryu no Kuni Gifu Geijutsusai* Art Award IN THE CUBE 2020” que tem como objetivo descobrir e capacitar novos artistas cheios de imaginação

- **Período:** 18 de abril (sáb) a 14 de junho (dom)
- **Local:** Museu de Belas Artes da Província de Gifu (Gifu-shi) e Biblioteca da Província de Gifu (Gifu-shi)
- **Valor:** Gratuito
- **Informações:** Seção de Criação Cultural – *Kencho Bunka Sozo-ka*
- ☎ 058(272)8378 (Atendimento em japonês)
- **Palavra-chave:** AAIC2020



#### Controle de navegação de moto aquática (jet ski)

Está sendo realizado um controle de navegação de motos aquáticas no rio Nagara, na cidade de Gifu, para evitar acidentes entre pessoas que utilizam o rio por lazer e as motos aquáticas. Respeite as regras e aproveitem o rio de forma segura.

- **Contato:** Seção de Rios da Província de Gifu – *Kencho Kasen-ka*
- ☎ 058(272)8603 (Atendimento em japonês)
- **Palavra-chave:** 長良川 水上オートバイ規制

Essas informações são do dia 4 de março de 2020.

Para mais informações relacionadas a esta página, consulte o *Ken Koho-ka* (Seção de Relações Públicas do Governo de Gifu) ☎058-272-1111(Principal) (Atendimento exclusivo em japonês) **FAX** 058-278-2506

Colaboração para tradução : **Centro Internacional de Gifu** <http://www.gic.or.jp>